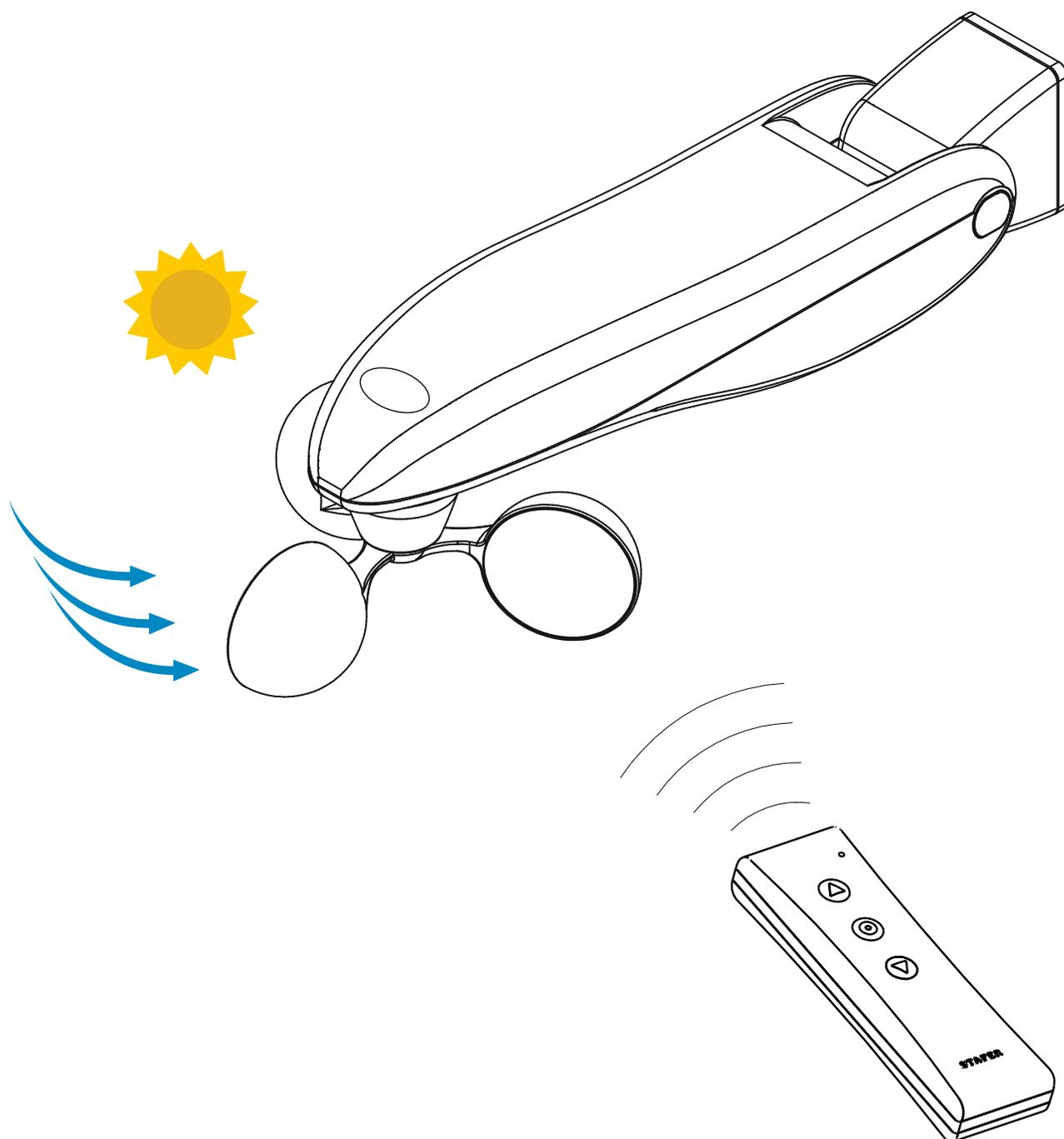


MANUALE D'USO E MANUTENZIONE:
Sensore sole/vento radio

593.K.XS.00



Gentile cliente, la ringraziamo per aver acquistato un prodotto Stafer S.p.A. In questa guida sono contenute informazioni riguardanti le modalità d'uso del prodotto. Prima di installare ed utilizzare questo prodotto, si prega di leggere attentamente la presente guida e conservarle per eventuali successive consultazioni.

593.K.XS.00 è un sensore sole/vento radio alimentato alla tensione di rete progettato per il comando di motori tubolari dotati di ricevitore radio (integrato o esterno), alimentati alla tensione di rete per la movimentazione di tende da sole, tapparelle e simili.

593.K.XS.00 permette di comandare la salita automatica degli avvolgibili collegati al motore quando il vento raggiunge una velocità superiore al limite impostato e di comandare una discesa automatica quando l'intensità del sole supera la soglia impostata. Tali limiti sono preimpostati dalla fabbrica, ma possono essere regolati in base alle esigenze.

Avvertenza



Questo sensore non protegge le tende in caso di forti e improvvise raffiche di vento.

In caso di rischi meteorologici di questo tipo, verificare che le tende restino chiuse!

Stafer S.p.A. declina ogni responsabilità per danni verificatisi a causa di eventi atmosferici non rilevati dal dispositivo.



Ogni altro uso al di fuori dal campo definito da Stafer S.p.A. è vietato e comporta, così come il mancato rispetto delle istruzioni riportate nella presente guida, l'annullamento della responsabilità e della garanzia Stafer S.p.A.

L'installatore, al termine dell'installazione del prodotto, deve formare l'utilizzatore finale all'uso dell'automazione e fornirgli il Manuale d'uso e manutenzione.

Caratteristiche tecniche

✓ Alimentazione:	120 o 230 Vac, 50/60 Hz
✓ Dimensioni:	236 x 54 x 73 mm
✓ Peso:	200 gr
✓ Temperatura di esercizio:	da -20 a +55 °C
✓ Soglia vento:	da 5 a 35 Km/h
✓ Soglia sole:	da 1 a 45 Klux
✓ Frequenza:	433.42 Mhz
✓ Codici radio memorizzabili:	1
✓ Portata (stime):	100m in campo aperto, 20m all'interno di edifici

Indice

01 Avvertenze	pag. 02
02 Istruzioni per il montaggio	pag. 03
03 Collegamenti elettrici	pag. 04
04 Memorizzazione/cancellazione di 593.K.XS.00 in un motore (o ricevitore)	pag. 04
05 Sensore vento	pag. 05
06 Sensore sole	pag. 06
07 Ripristino delle condizioni di fabbrica (Reset)	pag. 07
08 Domande frequenti e risoluzione dei problemi	pag. 08

Note sui sistemi radio

E' consigliabile **non utilizzare sistemi radio in ambienti con forti interferenze** (ad esempio in vicinanza di stazioni di polizia, porti, aeroporti, banche, etc).

E' comunque opportuno un sopralluogo tecnico prima di installare un qualsiasi sistema radio al fine di individuare possibili fonti di interferenza. I sistemi radio possono essere utilizzati laddove eventuali disturbi o malfunzionamenti del trasmettitore o del ricevitore non presentino fattore di rischio, o se tale fattore è annullato da opportuni sistemi di sicurezza. La presenza di dispositivi radio operanti alla stessa frequenza di trasmissione (**433,42 MHz**) possono interferire con il ricevitore radio del dispositivo stesso riducendone la portata su tutto il sistema radio e limitando di conseguenza la funzionalità dell'impianto.



Rispettiamo l'ambiente!!

STAFER utilizza materiali di imballo riciclabili. Smaltisci i materiali negli appositi contenitori, secondo le norme vigenti sul territorio.

Se sei un installatore ed utilizzi un numero elevato di motori, informati presso il tuo rivenditore sulla possibilità di ricevere i motori nel formato "imballo a nido", una scelta rispettosa dell'ambiente, che limita ingombri e sprechi riducendo la quantità dei materiali di imballaggio.

Questo prodotto potrebbe contenere sostanze inquinanti per l'ambiente e pericolose per la salute. Al termine del ciclo di vita del prodotto, segui le norme vigenti sul territorio per il corretto smaltimento. È vietato smaltire il prodotto gettandolo nei rifiuti domestici.



01.1 AVVERTENZE PER LA SICUREZZA

- ✓ L'installazione non corretta può causare gravi ferite.
- ✓ Conservare queste istruzioni per eventuali interventi futuri di manutenzione e smaltimento del prodotto.
- ✓ Tutte le operazioni di installazione, collegamento, di programmazione e di manutenzione del prodotto devono essere effettuate esclusivamente da un tecnico qualificato e competente, rispettando le leggi, le normative, i regolamenti locali e le istruzioni riportate in questo manuale.
- ✓ Il cablaggio elettrico deve rispettare le norme CEI in vigore. La realizzazione dell'impianto elettrico definitivo è riservato, secondo le disposizioni del D.M. 37/2008, esclusivamente all'elettricista.
- ✓ Certe applicazioni richiedono il comando a «uomo presente» e possono escludere l'utilizzo di comandi radio o necessitare di particolari sicurezze.
- ✓ Per prevenire situazioni di potenziale pericolo, verificare periodicamente le condizioni operative dell'avvolgibile.

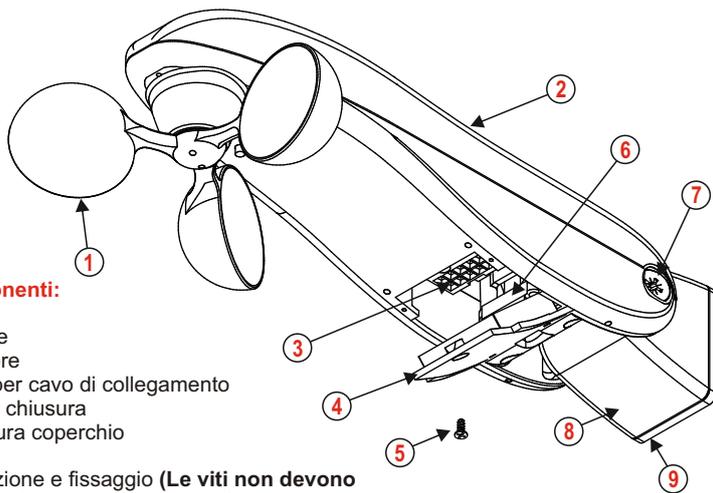
01.2 AVVERTENZE PER L'INSTALLAZIONE

- ✓ Leggere i dati tecnici riportati nel paragrafo "Caratteristiche tecniche" per valutare i limiti d'impiego del prodotto.
- ✓ Prima di installare il prodotto, verificarne la compatibilità con le apparecchiature e gli accessori associati.
- ✓ Verificare che la confezione sia integra e non abbia subito danni durante il trasporto.
- ✓ L'urto violento, cadute, schiacciamenti e l'utilizzo di utensili non adeguati, possono causare la rottura di parti esterne o interne del prodotto.
- ✓ È vietato forare o manomettere in alcun modo il prodotto. Non modificare o sostituire parti senza l'autorizzazione del costruttore.
- ✓ Verificare che il luogo prescelto per l'installazione del prodotto permetta l'esposizione delle pale alla stessa ventilazione a cui è soggetto l'avvolgibile che si vuole automatizzare.
- ✓ Verificare che la superficie prescelta per l'installazione sia di materiale solido e possa garantire un fissaggio stabile.
- ✓ Verificare che il luogo prescelto per l'installazione del sensore sia all'interno del raggio di trasmissione-ricezione generato dal sensore e dal ricevitore dell'automatismo da comandare. Benché la portata in condizioni favorevoli (campo libero) possa essere di 100m, si consiglia di non superare i 20-30m. Si consiglia, inoltre, di verificare che non vi siano in zona altri dispositivi radio che operano alla stessa frequenza e con trasmissioni continue, come allarmi, radio cuffie, ecc...: questi potrebbero ridurre ulteriormente la portata.
- ✓ Nel caso di più apparecchiature radio nello stesso impianto, la distanza fra di loro non deve essere inferiore a 1,5 m.
- ✓ Non installare il prodotto in prossimità di superfici metalliche.
- ✓ Non installare il prodotto in prossimità di fonti di calore (ad esempio canne fumarie ecc..).
- ✓ Regolare l'inclinazione della centrale affinché le pale risultino posizionate in orizzontale.
- ✓ Le pale per il rilevamento del vento devono essere rivolte verso il basso. Le pale devono essere libere di girare senza incontrare ostacoli.
- ✓ Verificare che la centrale sia collocata in una posizione protetta da urti accidentali con altri oggetti (ad esempio rami ecc..).
- ✓ Il cavo di alimentazione deve essere posizionato in modo tale da non entrare in contatto con parti in movimento.
- ✓ Non utilizzare prodotti abrasivi né solventi per la pulizia del prodotto; non pulire utilizzando pulitori a getto d'acqua o ad alta pressione.
- ✓ Per la vostra sicurezza, è vietato operare in prossimità del rullo avvolgitore a motore alimentato.

01.3 AVVERTENZE PER L'USO

- ✓ Il prodotto non è destinato ad essere usato da persone (bambini compresi) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali siano ridotte, oppure con mancanza di esperienza o di conoscenza, a meno che esse non abbiano potuto beneficiare, attraverso l'intermediazione di una persona responsabile della loro sicurezza, di una sorveglianza o di istruzioni riguardanti l'uso del prodotto.
- ✓ Durante l'esecuzione di una manovra controllare l'automazione e mantenere le persone a distanza di sicurezza, fino al termine del movimento.
- ✓ Non permettere ai bambini di giocare con l'apparecchio e con i dispositivi di comando fissi.
- ✓ Non azionare l'avvolgibile quando si stanno effettuando operazioni di manutenzione (es. pulizia vetri, ecc). Se il dispositivo di comando è di tipo automatico, scollegare il motore dalla linea di alimentazione.

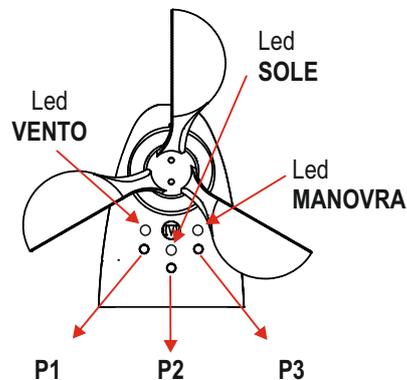
02. ISTRUZIONI DI MONTAGGIO



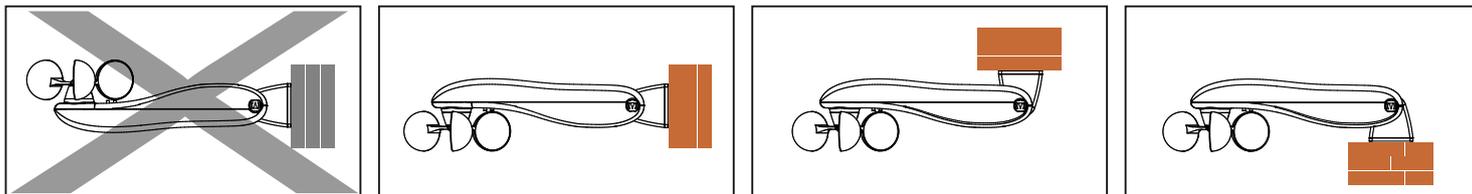
Legenda componenti:

- (1) Corpo palette
- (2) Corpo sensore
- (3) Connettore per cavo di collegamento
- (4) Coperchio di chiusura
- (5) Vite di chiusura coperchio
- (6) Ferma cavo
- (7) Viti di regolazione e fissaggio (**Le viti non devono mai essere svitate completamente**)
- (8) Attacco a muro
- (9) Supporto a muro

02.1 SCHEMA PULSANTI E LED



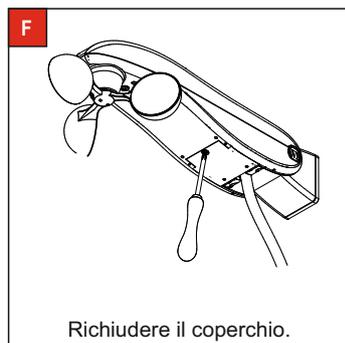
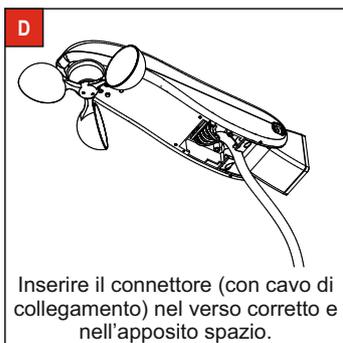
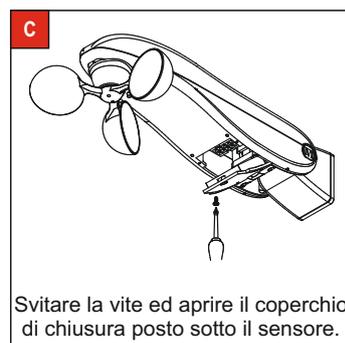
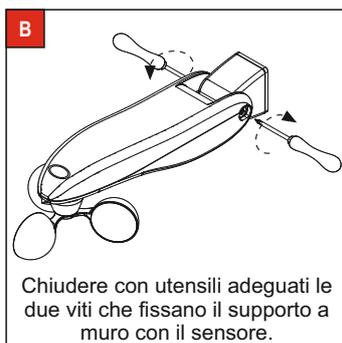
02.2 SISTEMI DI FISSAGGIO



02.3 ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO



ATTENZIONE: Le viti di regolazione e fissaggio (7) non devono mai essere svitate completamente



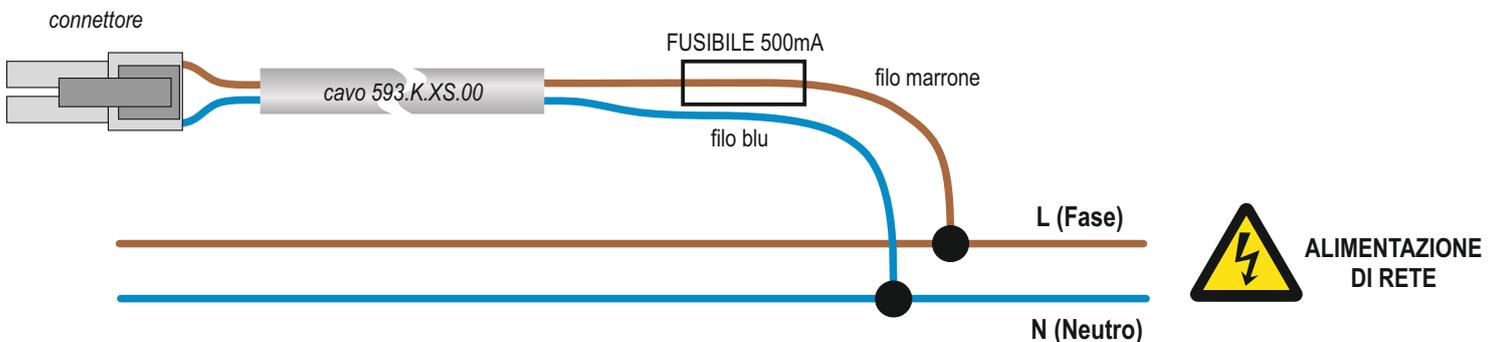
Note:

- ✓ il prodotto è stato pensato e progettato per essere installato con il corpo palette rivolte verso il basso. Inoltre, il corpo del sensore deve essere regolato in modo che sia orizzontale (l'uso di una livella a bolla facilita l'operazione); l'attacco a muro basculante con angolo $\pm 90^\circ$ consente di fissare il sensore anche su strutture non verticali.
- ✓ l'interasse dei fori è 30 mm.

03. COLLEGAMENTI ELETTRICI



- ✓ Effettuare i collegamenti in assenza di alimentazione.
- ✓ Verificare che la linea di alimentazione non dipenda da circuiti elettrici destinati all'illuminazione.
- ✓ Collegare sempre il motore all'impianto di messa a terra (giallo/verde).
- ✓ Nella linea di alimentazione deve essere inserito un dispositivo magnetotermico o differenziale. Sulla linea di alimentazione deve essere inserito un dispositivo di sezionamento con categoria di sovratensione III, cioè distanza tra i contatti di almeno 3,5 mm.
- ✓ Il prodotto non prevede alcuna protezione contro sovraccarichi o cortocircuiti. Prevedere sulla linea di alimentazione una protezione adeguata al carico, ad esempio un fusibile di valore massimo 500 mA.
- ✓ La sezione dei cavi di collegamento deve essere proporzionata alla lunghezza degli stessi ed all'assorbimento del carico, ed in ogni caso non inferiore ad 1,5 mm
- ✓ **Una volta terminati i collegamenti elettrici, portare il motore / i motori in posizione intermedia e verificare che in condizione di "allarme vento" il modulo azioni il motore / i motori in salita (per uscire dall'allarme vento", premere uno qualsiasi dei pulsanti P1, P2 o P3).**

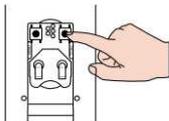


04. MEMORIZZAZIONE/CANCELLAZIONE DI 593.K.XS.00 IN UN MOTORE (O RICEVITORE)

La procedura per memorizzare o cancellare 593.K.XS.00 in un motore è la seguente:

- assicurarsi di avere già memorizzato un radiocomando che movimentata il motore/ricevitore.
- con il radiocomando porta il motore in posizione intermedia.
- premi PROG del radiocomando (nel 594.T.X... all'interno del vano batteria / nel 593.T.X1.00 sul retro nel foro) per circa 5 secondi per far entrare il motore/ricevitore in programmazione (il motore/ricevitore effettua una segnalazione).

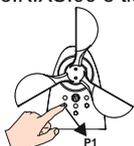
Art. 594.T.X...



Art. 593.T.X1.00



- premi P1 di 593.K.XS.00 e tienilo premuto fino al movimento di conferma del motore/ricevitore.



Per verificare che il sensore radio sia stato correttamente memorizzato nel dispositivo ricevente, dare il comando di salita o discesa al dispositivo ricevente: premendo brevemente il pulsante P1 del sensore radio, il movimento deve arrestarsi.

05. SENSORE VENTO

Se l'intensità del vento è superiore alla soglia impostata per almeno 3 secondi, viene eseguita una manovra di salita a protezione della tenda da sole (allarme vento). Durante questa fase **tutti i comandi manuali sono inibiti**. La centrale esce dalla condizione di "allarme vento" se per almeno 8 minuti l'intensità del vento si mantiene inferiore alla soglia impostata. La soglia vento è variabile da 5 a 35 Km/h. La fabbrica imposta la soglia vento a 15 Km/h.

NOTA BENE: non è possibile effettuare queste regolazioni da un radiocomando!

05.1 MODIFICA DELLA SOGLIA VENTO TRAMITE I TASTI DEL SENSORE

A

Premere P1 finché LED 1 inizia a lampeggiare, segnalando la soglia vento attuale

ESEMPLI:

1 lampeggio + pausa + 5 lampeggi ↓ 10 + 5 = 15 Km/h	3 lampeggi + pausa + 1 lampeggio lungo ↓ 30 + 0 = 30 Km/h
---	---

Se il valore è quello desiderato, attendere 10 secondi: la centrale segnala nuovamente il valore ed esce dalla programmazione.

B ⁽¹⁾ **PER MODIFICARE LA SOGLIA VENTO:**
Premere P1 per impostare le decine e P3 per impostare le unità

ESEMPIO:

1 X ↓ 10	+	8 X ↓ 8	=	18 Km/h
----------------	---	---------------	---	---------

C

1 lampeggio + pausa + 8 lampeggi
↓
10 + 8 = 18 Km/h

La centrale segnala il nuovo valore di soglia vento ed esce dalla programmazione

Note:

- ✓ (1) : premere i pulsanti entro 10 secondi dall'ultimo lampeggio del LED 1. I pulsanti devono essere premuti brevemente, circa 1 secondo tra una pressione e la successiva. Premere i tasti N volte quanto il valore desiderato: es. premere 8 volte P3 per impostare 8 Km/h; premere 2 volte P1 per impostare 20 Km/h; premere 2 volte P1 e 8 volte P3 per impostare 28 Km/h
- ✓ Se si cerca di impostare una soglia vento inferiore a 5 Km/h o maggiore a 35 Km/h, la centralina segnala l'errore accendendo i 3 LED per 3 volte

05.2 SEGNALAZIONI VISIVE ASSOCIATE AL SENSORE VENTO

LED Vento → **ROSSO**: il vento è sopra la soglia.

LED Vento → **SPENTO**: il vento è sotto la soglia.

LED Manovra → **LAMPEGGI VELOCI** } : il modulo è in allarme vento e i comandi manuali sono inibiti.
LED Sole → **ROSSO**

05.3 USCITA FORZATA DALL'ALLARME VENTO

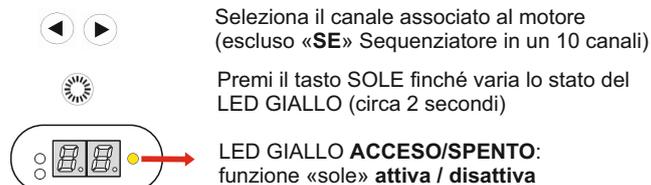
Durante la fase di installazione, è possibile uscire dalla condizione di "allarme vento" senza attendere gli 8 minuti di vento sotto soglia, premendo brevemente (meno di 1 sec) uno qualsiasi dei pulsanti **P1, P2, P3** a bordo del dispositivo.

06. SENSORE SOLE

Il sensore sole comanda manovre di apertura / chiusura completa ai ricevitori (apparecchiature radio o motoriduttori radio) sintonizzati. Questa impostazione va attivata dal radiocomando (di fabbrica non è attiva). Se vi sono più radiocomandi va attivata su tutti.

NOTA BENE: non è possibile effettuare regolazioni della soglia sole da un radiocomando!

UTILIZZANDO IL RADIOCOMANDO Art. 594



UTILIZZANDO IL RADIOCOMANDO Art. 593

Se il LED lampeggia durante la trasmissione, la “funzione sole” non è attiva.
 Se il LED rimane acceso fisso durante la trasmissione, la “funzione sole” è attiva.
 Per abilitare/disabilitare la “funzione sole” premi assieme STOP e SALITA per 3 secondi.
 Il motore segnala la modifica dell'impostazione con un breve movimento su/giù.

06.1 LOGICA DI FUNZIONAMENTO

Se l'intensità del sole è superiore alla soglia impostata per almeno 2.5 minuti, viene eseguita una manovra automatica di discesa. Quando l'intensità del sole ritorna ad essere inferiore alla soglia impostata per almeno 18 minuti, viene eseguita una manovra automatica di salita.

Una volta eseguita una manovra automatica di discesa per presenza sole, la successiva manovra automatica eseguita dalla centrale sarà quella di salita per assenza di sole e così via.

L'utilizzatore può in ogni caso azionare la tenda da sole, senza che il comando manuale incida sulla logica di funzionamento del sensore sole.

La soglia sole è variabile da 1 a 45 Klux. La fabbrica imposta la soglia sole a 16 Klux.

06.1.1 SEGNALAZIONI VISIVE ASSOCIATE AL SENSORE SOLE IN LOGICA DI FUNZIONAMENTO STANDARD

LED Sole → **SPENTO** : il sole è sotto la soglia

LED Sole → **VERDE** : il sole è sopra la soglia

LED Sole → **ROSSO** : allarme vento in corso (disattiva temporaneamente la funzione sole)

Il LED manovra fornisce informazioni sull'ultima manovra automatica effettuata dal modulo

LED Manovra → **SPENTO** : è stato trasmesso il comando di salita automatica per assenza di sole

LED Manovra → **VERDE** : è stata trasmesso il comando di discesa automatica per presenza di sole

LED Manovra → **BREVI LAMPEGGI** : il modulo si è appena acceso o è appena uscito dall'allarme vento e non ha ancora effettuato alcuna manovra automatica relativa al sole.

06.2 MODIFICA DELLA SOGLIA SOLE TRAMITE I TASTI DEL SENSORE

A

ESEMPI:

1 lampeggio + pausa + 5 lampeggi → 10 + 5 = 15 Klux

3 lampeggi + pausa + 1 lampeggio lungo → 30 + 0 = 30 Klux

Premere P2 finché LED 2 inizia a lampeggiare, segnalando la soglia sole attuale

Se il valore è quello desiderato, attendere 10 secondi: la centrale segnala nuovamente il valore ed esce dalla programmazione.

B ⁽¹⁾ **PER MODIFICARE LA SOGLIA SOLE:**
 Premere P1 per impostare le decine e P3 per impostare le unità

ESEMPIO:

1 X + 8 X → 10 + 8 = 18 Klux

C

1 lampeggio + pausa + 8 lampeggi → 10 + 8 = 18 Klux

La centrale segnala il nuovo valore di soglia sole ed esce dalla programmazione

Note:

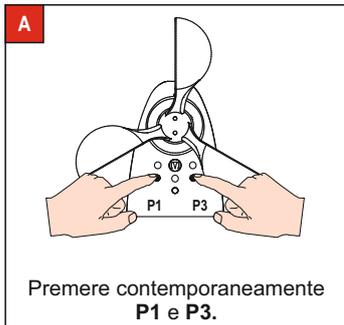
- ✓ (1) : premere i pulsanti entro 10 secondi dall'ultimo lampeggio del LED 2. I pulsanti devono essere premuti brevemente, circa 1 secondo tra una pressione e la successiva. Premere i tasti N volte quanto il valore desiderato: es. premere 8 volte P3 per impostare 8 Klux; premere 2 volte P1 per impostare 20 Klux; premere 2 volte P1 e 8 volte P3 per impostare 28 Klux
- ✓ Se si cerca di impostare una soglia sole maggiore a 45 Klux, la centralina segnala l'errore accendendo i 3 LED per 3 volte

07. RIPRISTINO DELLE CONDIZIONI DI FABBRICA (RESET)

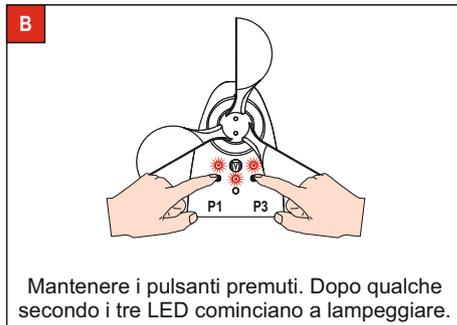


Questa procedura riporta il dispositivo ricevente alle condizioni di fabbrica. Inoltre, cancella dalla memoria l'eventuale Trasmettitore di controllo. Questa procedura deve essere effettuata esclusivamente da personale tecnico qualificato. Con questa procedura il sensore NON VIENE CANCELLATO DALLA MEMORIA DEI RICEVITORI a cui è sintonizzato.

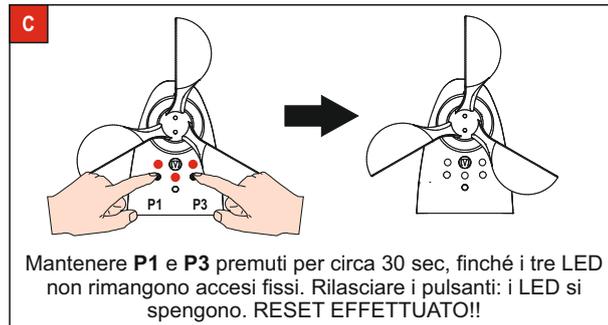
07.1 RESET TRAMITE I TASTI DEL SENSORE



Premere contemporaneamente P1 e P3.



Mantenere i pulsanti premuti. Dopo qualche secondo i tre LED cominciano a lampeggiare.



Mantenere P1 e P3 premuti per circa 30 sec, finché i tre LED non rimangono accesi fissi. Rilasciare i pulsanti: i LED si spengono. RESET EFFETTUATO!!

08. DOMANDE FREQUENTI E RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

IL SENSORE NON ESEGUE ALCUNA OPERAZIONE

- ✓ Verificare che il sensore sia correttamente alimentato.
- ✓ Non appena alimentato, il sensore accende brevemente i LED per segnalare la corretta alimentazione. Se ciò non dovesse avvenire, è probabile la presenza di un guasto e può rendersi necessaria la sostituzione del sensore oppure vi è un errore nel collegamento elettrico.

IL SENSORE MUOVE CORRETTAMENTE I MOTORI, MA QUANDO SI PROVA A MODIFICARE LA SOGLIA VENTO / SOLE DAL RADIOCOMANDO DI CONTROLLO SENSORE, I MOTORI NON SEGNALANO NULLA

- ✓ Assicurarsi di aver eseguito correttamente la procedura di memorizzazione del radiocomando di controllo sensore.
- ✓ La procedura di memorizzazione del radiocomando di controllo sensore è stata eseguita troppo lentamente. Dal momento in cui il sensore entra in modalità "programmazione trasmettitori" si hanno 15 sec per premere il tasto STOP del radiocomando da memorizzare.

QUANDO SI PROVA A MODIFICARE LA SOGLIA VENTO / SOLE DAL RADIOCOMANDO DI CONTROLLO SENSORE, I MOTORI COMPIONO 2 BREVI MOVIMENTI IN DISCESA

- ✓ Si è impostata una soglia al di fuori di quelle accettate dal sensore.

QUANDO SI PROVA A MEMORIZZARE UN SECONDO RADIOCOMANDO DI CONTROLLO SENSORE, IL PRIMO RADIOCOMANDO NON MODIFICA PIU' LE SOGLIE

- ✓ Il sensore è in grado di memorizzare un solo radiocomando di controllo. Viene preso in considerazione solo l'ultimo memorizzato.

IN PRESENZA DI VENTO NON VIENE COMANDATA LA SALITA

- ✓ La soglia vento potrebbe essere troppo alta. Regolare la soglia.
- ✓ Il sensore potrebbe essere installato in posizione poco esposta al vento.
- ✓ Il sensore vento potrebbe essere danneggiato. Verificarne il funzionamento facendo girare le palette per simulare la presenza del vento e verificare che il sensore entri in allarme vento.
- ✓ Il collegamento radio è disturbato. Verificare che non vi siano interferenze sulla stessa frequenza.

IN PRESENZA DI VENTO VIENE COMANDATA LA SALITA, MA IN PRESENZA DI SOLE NON VIENE COMANDATA LA DISCESA

- ✓ La centrale è in allarme vento.
- ✓ La soglia sole potrebbe essere troppo alta.
- ✓ La centrale potrebbe essere installata in posizione poco esposta al sole, oppure qualche ostacolo potrebbe impedire il corretto rilevamento del sole.
- ✓ La funzione sole potrebbe essere disattivata.
- ✓ Il sensore sole potrebbe essere danneggiato. Verificarne il funzionamento controllando che il LED sole lampeggi velocemente una volta che si applichi una fonte di luce in corrispondenza dell'ovale presente sul sensore.

IN ASSENZA DI VENTO I MOTORI SI MUOVONO IN SALITA

- ✓ Il collegamento radio potrebbe essere disturbato. Il Test Radio è attivo. Se il dispositivo ricevente non riceve informazioni dal sensore radio per più di un tempo predefinito, suppone che vi sia un guasto al sistema e per precauzione riavvolge la tenda.
- ✓ Il sensore radio o il dispositivo ricevente non funzionano. Il Test Radio è attivo. Se tutti i dispositivi riceventi associati al sensore presentano questa anomalia, è probabile che il sensore sia guasto. Se l'anomalia si presenta su un solo dispositivo ricevente, è probabile che quest'ultimo sia guasto.



All rights reserved.
STAFER S.p.a. - via Malpighi, 9 - 48018 Faenza (RA) ITALY
Tel. (+39) 0546.624811 - Fax. (+39) 0546.623141 - www.stafer.com



Tutti i prodotti e le specifiche tecniche citati in questo documento sono soggetti a variazioni senza preavviso. Salvo concessioni e casi specifici concordati preventivamente con STAFER, il dispositivo deve essere utilizzato esclusivamente con apparecchiature trasmettenti della STAFER. STAFER non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivanti da usi impropri, erronei o irragionevoli.